



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 1/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: Ortolan Extra 741
- Номер на артикула: 943
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват Няма налични други важни сведения.
- Приложение на веществото / на приготвянето разделително средство
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик: MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-400
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Даващо информация направление: msds@mc-bauchemie.com
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008
Flam. Liq. 3 H226 Запалими течност и пари.
Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.
Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
Asp. Tox. 1 H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
- 2.2 Елементи на етикета
- Етиктиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008
- Пиктограми за опасност

Препаратът е класифициран и етикуван според регламента относно класифицирането, етикуването и опаковането (CLP).



GHS02 GHS07 GHS08

(продължение на стр.2)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 2/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.1)

- **Сигнална дума** Опасно
- **Определящи опасността компоненти за етикетирание:** decane
Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови
- **Предупреждения за опасност** H226 Запалими течност и пари.
H315 Предизвиква дразнене на кожата.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
- **Препоръки за безопасност** R301+R310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
R321 Специализирано лечение (виж информацията на този етикет).
R331 НЕ предизвиквайте повръщане.
R303+R361+R353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода [или вземете душ].
R305+R351+R338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
R362+R364 Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.
- **2.3 Други опасности**
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

- **3.2 Химическа характеристика: Смес**
- **Описание:** Смес: състояща се от посочените по-долу вещества.

· Опасни съставни вещества:

124-18-5	decane Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	25-50%
64742-54-7	Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови Asp. Tox. 1, H304	25-50%
91254-26-1	Alkyl ether phosphate Skin Corr. 1B, H314	≥1-<1,5%
61791-53-5	N-Talgalkyl-1,1-diaminopropandiolat Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400	≥0,25-<1%

(продължение на стр.3)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 3/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

- **Допълнителни указания:** (продължение от стр.2)
Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**
- **След вдишване:** Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.
- **След контакт с кожата:** По принцип продуктът не дразни кожата.
- **След контакт с очите:** Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.
- **След поглъщане:** Да не се предизвиква повръщане, незабавно привличане на лекарска помощ.
Повръщащо лежачо по гръб лице да се обърне на страна.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти** Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Пожарогасителни средства**
- **Подходящи гасящи средства:** CO₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:** Вода в мощна неразпръсната струя
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа** Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Не са необходими специални мерки.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

(продължение на стр.4)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 4/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.3)

· **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.

· **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**

Предотвратяване проникване в канализацията, ями и мазета.

· **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**

Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).

· **6.4 Позоваване на други раздели**

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

· **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**

Да се избягна разсипване или разпръскване в затворени помещения.

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

· **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.

· **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

· **Съхранение:**

· **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**

Няма специални изисквания.

· **Указания при общо съхранение:**

Не е необходимо.

· **Други данни относно условията в складовете:**

Резервоарът да се държи плътно затворен.

· **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Няма налични други важни сведения.

BG

(продължение на стр.5)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 5/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.4)

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **8.1 Параметри на контрол**
- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:** Няма други данни, виж точка 7.
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:** Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:** Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.
- **Дихателна защита:** Само при пръскане без достатъчна аспирация. При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.
- **Защита на ръцете:** Защитни ръкавици
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.
След употребата на ръкавици да се използват средства за почистване и грижи за кожата.
- **Материал за ръкавици** Нитрилкаучук
Бутилкаучук
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици** Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:** Защитни очила
Плътно прилепащи защитни очила
- **Защита на тялото:** Защитно работно облекло

BG

(продължение на стр.6)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 6/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.5)

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

· Общи данни

· Външен вид:

· Форма:	течно
· Цвят:	оранжево
· Мирис:	neutral

· Промяна на състоянието

Точка на топене/точка на замръзване: не е определено

Точка на кипене и интервал на кипене: 179 °C

· Точка на възпламеняване: 49 °C

· Температура на самозапалване: Продуктът не е самозапалим.

· Експлозивни свойства: Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.

· Граници на взривоопасност:

Долна: 0,7 пол. %

Горна: 5,4 пол. %

· Плътност при 20 °C: 0,80 г/см³

· Разтворимост в / Смесимост с

Вода: несмесимо, респ. слабо смесимо

· 9.2 Друга информация

TRGS 404 Bewertung von Kohlenwasserstoffdämpfen in der Luft am Arbeitsplatz: Gruppe 2

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

· 10.1 Реактивност

Няма налични други важни сведения.

· 10.2 Химична стабилност

· Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:

Няма разлагане при използване по предназначение

· 10.3 Възможност за опасни реакции

Не са известни опасни реакции.

· 10.4 Условия, които трябва да се избягват

Няма налични други важни сведения.

· 10.5 Несъвместими материали:

Няма налични други важни сведения.

· 10.6 Опасни продукти на разпадане:

Не са известни опасни продукти на разпадането.

BG

(продължение на стр.7)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 7/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.6)

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за токсикологичните ефекти**
- **Остра токсичност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

- **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

124-18-5 decane

Орално	LD50	>5000 мг/кг (Ratte)
Дермално	LD50	>5000 мг/кг (Kaninchen)
Инхалативно	LC50/4 ч.	72,3 мг/л (mus)

- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата** Предизвиква дразнене на кожата.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите** Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване** Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

BG

(продължение на стр.8)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 8/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.7)

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:** Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:** Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Опаковката следва да се отстрани според изискванията на наредбата за опаковките. Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1300
- **14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН**
- **ADR** ТЕРПЕНТИНОВ ЗАМЕСТИТЕЛ
- **IMDG, IATA** TURPENTINE SUBSTITUTE
- **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**
- **ADR**
- **клас** 3 (F1) Запалителни течни вещества
- **Лист за опасности** 3

(продължение на стр.9)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 9/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.8)

· IMDG, IATA	
· Class	3 Запалителни течни вещества
· Label	3
· 14.4 Опаковъчна група	
· ADR, IMDG, IATA	III
· 14.5 Опасности за околната среда:	
· Морски замърсител:	Да
· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите	Внимание: Запалителни течни вещества
· Идентификационен № за опасност (Число на Кемлер):	30
· EMS(мерки при злополуки в моретата)- номер:	F-E, S-E
· Stowage Category	A
· 14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC	неприложимо
· Транспорт / други данни:	
· ADR	
· Изключени количества (EQ)	E1
· Ограничени количества (LQ)	5L
· Изключени количества (EQ)	Код: E1 Максимално нетно количество на вътрешна опаковка: 30 мл Максимално нетно количество на обща опаковка: 1000 мл
· Транспортна категория	3
· Код за тунелни ограничения	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл Maximum net quantity per outer packaging: 1000 мл
· UN "Model regulation":	UN 1300 ТЕРПЕНТИНОВ ЗАМЕСТИТЕЛ, 3, III

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Директива 2012/18/ЕС**
- **Прагове за минимални количества (в тонове) за**

(продължение на стр.10)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 10/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: **Ortolan Extra 741**

(продължение от стр.9)

· прилагането на:

**Изисквания при нисък
рисков потенциал**

5000 t

· Прагове за минимални
количества (в тонове) за
прилагането на:

**Изисквания при висок
рисков потенциал**

50000 t

· РЕГЛАМЕНТ (ЕО)
№ 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ
XVII

Условия на ограничение: 3

· Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

· Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ
(Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА
ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията
между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· 15.80 МС-CODE

-

· 15.2 Оценка на
безопасност на химично
вещество или смес:

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· Издаващо листа с данни
направление:

Technische Abteilung

· Съкращения и акроними:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(продължение на стр.11)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 11/11

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 23.10.2021

Номер на версията 12

преработено на: 16.10.2021

Търговско наименование: Ortolan Extra 741

(продължение от стр.10)

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Запалими течности – Категория 3

Skin Corr. 1B: Корозия/дразнене на кожата – Категория 1B

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Acute 1: Опасно за водната среда - остра опасност за водната среда – Категория 1

*** Данни, променени спрямо
предишната версия.**

BG